


李利安 著

# 观音信仰

的渊源与传播



 宗教文化出版社



# 观音信仰

的渊源与传播

李利安  
著



**图书在版编目(CIP)数据**

观音信仰的渊源与传播/李利安著. - 北京:宗教文化出版社,2008.4

ISBN 978-7-80123-989-1

I. 观... II. 李... III. 观音-信仰-研究-中国 IV. B949.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 025873 号

## 观音信仰的渊源与传播

李利安 著

---

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64073175(编辑部)

责任编辑: 张雪梅 贾玉梅

版式设计: 高秋兰

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 880×1230 毫米 32 开本 15 印张 400 千字

2008 年 6 月第 1 版 2008 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

书 号: ISBN 978-7-80123-989-1

定 价: 30.00 元

---

# 序 一

黄心川

佛教传入中国已有两千年的历史，它对中国的影晌是全方位的。其中菩萨信仰是中国人接受佛教影响之后而逐渐建立起来的一种最有特色的信仰，它曾是无数善男善女的精神支柱，成就了无数佛教徒的虔诚发愿与辉煌业绩，也曾是中国传统文化的重要源泉，参与塑造了中国文化的基本精神与历史走向。

中国最有影响的菩萨信仰主要有四种，它们是观音信仰、地藏信仰、普贤信仰和文殊信仰。如果按照其影响的大小来排列，观音信仰无疑应该排在第一位，因为历史上观音信仰者的人数最多，观音法门的修持最盛，观音感应的故事最流行，以观音信仰为其特色的名山名寺等各种有名的道场也最多，《普门品》、《心经》、《大悲咒》、《六字大明咒》等观音经咒流行极广，观音造像也是各种造像中数量最大的。直到现在，在佛教徒的生活中，观音菩萨仍然是信众最为信赖的大菩萨之一。

菩萨是梵语 *Bodhisattva* 的音译、“菩提萨埵”的略称，指的是拥有菩提觉悟之道心，能够利益所有众生的成就者，所以在中国，也被译为道众生、觉有情、大觉有情、道心众生等。菩萨信仰是舶来品，佛教传入之前，中国人没有这个信仰。佛教传入之后，这个信仰逐渐被中国人接受，随即弥漫散发，辗转流传于华夏各地。为什么菩萨信仰一经传入中国就会被广大信众所接受，这一问题与中国传统文化的缺失有关。中国传统文化讲的是礼文化，这种文化多从制度和伦理思想的层面去规范人们的行动，例如周礼就讲“以佐王治邦国：一曰治典，以经邦国，以治



官府，以纪万民。二曰教典，以安邦国，以教官府，以扰万民。三曰礼典，以和邦国，以统百官，以谐万民。四曰政典，以平邦国，以正百官，以均万民。五曰刑典，以诘邦国，以刑百官，以纠万民。六曰事典，以富邦国，以任百官，以生万民。”《论语》亦说：“非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动。”由是可见，在中国的传统文​​化里，强调发挥每个人自心的主观能动性是不多的，更多的是要人们按照已经设计好的礼仪规范去约束自己的行为，而菩萨信仰是要人以内心的认识来统摄自己的思想行为，特别是在等级制度森严的封建社会，菩萨以其平等、慈悲、亲切的形象，成为每一个人可以效法的对象。菩萨所做​​的事与所发的愿都是与人们日常生活相近的行为和目标，菩萨的人格与愿行也是人们所能理解和看得见的，而且只要每个人按照菩萨生活的方式去效仿，就有可能成为菩萨，乃至最后得到解脱，对于普通民众来说，这又何乐而不为呢？所以菩萨信仰传入中国以后，受到了人们的欢迎。以上所说，只是我的一种不成熟的想​​法。

观音菩萨的信仰之所以能够得到中土人士的遵从，并且影响这么大，几乎涵盖了整个中国人群，我觉得除了观音的人格与圣愿，即大慈大悲的宽广心怀之外，很重要的一点就是与观音的功能或能力有关。中国传统的苦难解脱理论，以天启的形式而出现，人们所碰到的苦难，皆来自于上天的谴责，家里的苦难来自于前辈的造孽所致，后人只是承负了前辈的因果。但是在中国佛教里不一样，中国佛教对观音的定位，是循声救苦，众生碰到苦难的时候，呼念观世音名号，观音就会来到眼前，替人消灭灭苦，所以观音无处不现、无时不在。任何时代、任何社会，人们都会碰见各种不如意的事情，按照佛教的说法，苦始终是伴随着人的一生，既有此苦，必有解脱，苦难与解脱始终是与人生相伴的一对范畴，观音的救难性质能够满足人们的需求，于是这位菩萨便拥有了最多的信众和最多的道场。

观音信仰是在印度出现的，有着长远的历史和社会渊源，但是没有在中国的影响那么大。印度婆罗门教经典和佛经里有与

观音有关的经文,但在中国流传的佛经里面,观音的单品经和单独的观音咒语则更多,并且最终形成了与印度有别的观音传记以及各种与观音相关的民间传说与大量的以观音为题材的文学作品。我自己认为,观音信仰本来属于民间一般佛教信仰的现象,因为它的涵盖面很广,每个阶层的佛教徒都对它崇拜,这可以在中国佛教徒所指认的普陀山是观音道场的信仰中看到。普陀山是中国佛教四大名山之一,也是四大菩萨现身地之一。凡是来这里谒拜观音的信众,不分男女老少和宗门派别,所以普陀山也不属于任何佛教的宗派,它就是一座上至权贵下至百姓、佛教各宗各派的信徒皆来朝拜的地方。也正是因为观音菩萨所具有的群众性,所以佛教各宗各派的著作都要吸纳其入内,并且作为本门的尊神加以强调。

对于这么有影响的一位大菩萨,学者的研究是不多的。目前所见,主要是一些历史资料的整理与介绍的书籍,零星地研究涉及到观音信仰的很多方面,但均缺乏系统性与完整性,特别是从渊源与流变的角度进行的历史探源和本土化分析,整个学术界的研究还相当的薄弱。从宗教学与历史学的角度来做佛教的研究,李利安同志是比较突出的一位。记得早在十几年前,李利安同志就曾对我说过他对观音信仰研究的想法,我当时感觉到这个选题具有很重要的意义,所以鼓励他尽快开始,争取填补学术的空白。后来,他相继写出十几篇观音研究的论文,并出版了一本通俗的书。去年,我看到在刚刚出版的《中国宗教研究年鉴》中有他写的《观音信仰研究现状述析》的长文,对国际、国内和港台地区的观音研究作了详细的介绍,特别是对西方学术界观音信仰研究历史与现状的介绍,为国内学术界提供了新鲜的资讯,说明他对观音信仰研究现状的了解是非常清晰到位的。如今,他的观音研究总算有了比较圆满的成果,也算是了却了一片心愿。

李利安同志是西北大学高扬先生的硕士研究生。我与高扬先生是老朋友,可惜高先生壮志未酬身先逝,常令人感慨不已。李利安跟从高先生学习时的研究方向是初期大乘佛教,他硕士论文是做



《金刚经》研究的,他对该经在印度的产生与流传情况曾经做了仔细的考察,对该经的基本思想作了深入的分析,取得了较好的成绩。在民间的传说中,《金刚经》与观音信仰也有很深的联系,而在佛教的真实历史中,观音与《金刚经》一系的般若思想也的确有非常密切的关联。所以,从学理上讲,李利安同志的观音研究与其早期的般若思想研究是一脉相承的。后来,他追随彭树智先生攻读博士学位,并以观音为研究对象,也是因缘所致。我与树智先生都是从事印度历史与文化研究的,所以也算是同行,相互也比较熟悉。记得1994年,树智先生还邀请我主持他的博士研究生的毕业论文答辩,那时李利安同志刚刚从政府机关返回学术研究领域不久,后来他在树智先生的指导下,研究印度古代观音信仰的演变与向中国的传播。现在,他在原来博士论文的基础上,进一步修改完善,形成这部观音研究的专著。

本书的最大特点是将观音信仰纳入了一个信仰体系之中,再通过经典和史料的分析,对观音信仰在印度的产生、发展、演变及其向中国的传播等历史进程做了考索,指出了观音信仰的特征、类型、内在结构,及其在中土的变化与发展等,最后总结了中国观音信仰的基本特征,即普及性、渗透性、融摄性、简易性、调和性、适应性、世俗性、亲和性。这些研究,有很多是在前人未发的情况下,展开深入细致的分析,得出了自己的新观点,同时在材料上也下了不少的功夫,中外学者有关这方面的论述大部分都被引用,这说明作者是认真的,而且经过不少的辛苦才撰出这部具有填补空白价值的专著,真是可喜可贺。

现在,李利安同志的这部以《观音信仰的渊源与传播》为名的书将在宗教文化出版社正式出版,这是一件大好事。十年寒窗,磨砺一剑,已经到了收获的时候了。我认为,此书将会利益学界,解答疑惑,其学术价值也将得到突显。希望李利安同志今后再接再厉,不断攀登学术高峰,写出更多更好的学术著作。

2007年10月8日于潘家园寓室

## 序 二

彭树智

观音信仰是中国历史上最流行的一种宗教信仰形态,对中国传统文化的许多方面,特别是文学、建筑、音乐、绘画、雕塑、书法、民俗、伦理、社会生活乃至思维方式、民族精神等均产生了非常深刻的影响。它不但是—种底蕴深厚、特色鲜明的历史遗产,也是当今依然十分盛行的社会文化现象,而且也必将是未来很长时期内中国许多人的信仰选择之一。这种具有旺盛生命力的宗教信仰形态原本并不是中国人的创造,而是借助丝绸之路,通过中国与中亚、中亚与印度、中国与印度等多重复杂的文明交往链条,经过持续上千年的漫长历史,逐步传入中国的印度佛教文化。如果说印度佛教文化向中国的传播是古代中外文明交往史上最辉煌灿烂的一页,那么观音信仰的传入,则是这次文明交往当中最富神圣性、大众性、普及性、感召性的一种外来信仰形态。所以,观音信仰不但是宗教历史以及哲学、文学、艺术、民俗等领域的重要研究对象,更是文明交往领域的典型个案,值得我们认真思考,深刻剖析,理性总结。李利安教授的《观音信仰的渊源与传播》就是这方面的厚重硕果。在这本专著正式出版之际,我作为他攻读博士学位时期的导师,不禁欣喜赞叹,并想借此发表一点文明交往论与宗教研究,特别是信仰性佛教研究的意见。

李利安教授的这部书以观音信仰的渊源与传播为主要研究对象。渊源是指一种事物的根源与形成的过程,其内在动力在传承,而传播则是一种信息的空间流动与时间传递。从人类文





明交往互动的规律来看,传播与传承既密切关联又相互有别。传承是指同一文明之内的继承、传递、积淀、发展的脉络;传播是指不同文明之间的接触、吸纳、选择和融化的脉络。传承是同一文明之内的纵向发展线索,是同一民族之内的、世代相传的、以时间为经线的时空变迁轨迹;传播则是不同文明之间的横向拓展进程,是不同文明互相涵化的、以空间为纬线的时空演进轨迹。传承是同一文明进步之经,传播是不同文明发展之纬,经纬交织,内化外激,于是形成了不同地区、不同时代人类文明的多样性统一的灿烂绚丽的历史百衲锦衣。传承与传播都是文明交往互动作用链条上不可缺少的内外关键环节,那个环节薄弱,文明交往就会脱离良性互动轨道,文明发展就会减弱、就会衰退,甚至会走向消亡。如果说观音信仰的渊源重在探寻这种信仰形态的形成历程,那么观音信仰的传播则重在揭示这种信仰在中印文明交往过程中所实现的渐进输入、地域突破、内涵扩充、类型变异、横向扩展等一系列文化传播的问题。

从“人类文明史”的角度看,传播更明显地贯穿着“交往”的内容。因为在这个层面上,“传播”实际上就是人与人、人与群体、群体与群体之间的文明信息互动“交往”过程的一种概括。“交往”在哲学的层面是从人类主体与客体的关系方面来讲的,而社会学各派则是从人与社会的关系角度讲“交往”的。法兰克福学派第二代代表人物哈贝马斯在《交往与社会进化》一书中,把交往对社会的创新作用提到首位,并试图以交往的一般理论为基础,实现对历史唯物论的重建。实际上马克思和恩格斯早在《德意志意识形态》中也多次运用了“交往”这一范畴,如“世界交往”、“个人之间的交往”、“普遍交往”、“民族内部与外部交往”和“物质交往与精神交往”等。他们从“一切冲突,都根源于生产力和交往形式之间的矛盾”出发,从历史变为世界历史的高度,用“交往”来说明历史变革的必然性、生产力推动历史变革的更深层次原因和人类在历史变革中实现自身的文明化过程。这是哈贝马斯没有领悟到的。他们从文明程度观察人类社会的发展

和文明交往的特点,这也是哈贝马斯没有看到的。因此从历史学上讲,“交往”是人类文明历史的发展过程;从史学理论而论,“交往”是历史哲学范畴,可以称之为“历史交往”。文明史、文明学研究,在上世纪中,其著作可称汗牛充栋,其学人则是群星灿烂,远则如德国人施宾格勒、英国人汤因比,近则如法国人布罗代尔、美国人亨廷顿,其成绩可为纪念价值者不少。他们或论文明之衰落,或述文明之分类,或为文明的时段,或谈文明之冲突,涉及的都是文明交往问题,惜乎未把文明与交往密切相联,作理论上的概括。我把文明和交往作为一个整体理论,来把握世界历史和人类社会发展,可称之为“文明交往论”或“文明交往观”。所谓“文明交往论”,是从唯物史观出发,即从现实人的实践活动这一前提出发,对作为历时性与共时性存在的不同实践主体之间以认识和变革生存环境或认识与变革世界为目的,从而相互发现、认识、沟通、理解、制约、影响、渗透、选择、改造等实践活动的一种认识体系,属于历史哲学的范畴。

文明交往是人类跨入文明门槛之后,直到现在,而且还将持续发展的基本实践活动。这种实践活动是由一系列属性所组成的有机整体,其中比较重要的属性有以下几种:一是实践性。这是文明交往的本质属性。人类生存和发展的基本实践活动是生产实践和交往实践。人类精神文明和物质文明的生产实践也总是伴随着文明的社会交往实践。人类也正是在文明交往实践中不断克服自身的动物野蛮性,不断加强人的文明性,从而建立和发展文明社会有序的人与人、人与自然的和谐关系。二是互动性。因为文明交往是一个人与人、人与自然关系的互动系统,是有“交”有“往”,互相依赖,彼此互动,或多向互动的一种动态进程,并伴随着互相冲突、互相融合、互相渗透等复杂的交往形态。这样,文明交往又是一种交互作用观。三是开放性。一个有生命活力的文明,总是敞开大门,欢迎其他文明,并在交往的涵化基线上,广为吸收消化自己发展所需要的外来文明成分。这种涵化基线是对自己本土传统进行扬弃和转化的创造性,是对外



来文明感情接受、理性升华的自觉性；这种涵化是双向、甚至是多向的，而其基本的原则是“化外”，而不是“外化”，即保持本土文明的基线，吸取人类文明的优秀成果，使之成为自己文明的有机组成部分，从而创造出自己民族独特的新的文明。而且只有保持自觉的、积极的开放性，文明才能发展。可见文明交往还是一种与时俱进的开放观。四是多样性。文明交往作为人类的社会实践活动，反映着纷繁的人生现实，因而其变迁轨迹呈现出复杂性和多变性，在演进形态上，蕴含着普遍性和特殊性的并存，在联系形式上表现为多类型性和多渠道性。各种文明本身和各种文明之间，都经历着不同的文明交往之路，具有不同的历史发展背景、社会制度和价值观念，传承着不同的思想文化和生活方式。文明交往多样性正像文明的多样性一样，是世界充满活力、竞争和创新的动力和源泉。所以，文明交往是一种兼容的多元观。五是迁徙性。这是指人类群体在文明交往过程中的空间位移动迁，它体现了因时因地的变易观。通过李利安教授的研究成果，细心的读者可以发现，观音信仰作为一种宗教文化，它在印度的渊源与传承及其在中国的传播与演变，均体现着文明交往的这些基本属性。

宗教是文化基因的价值核心和内在精神，所有民族文化的各门类，都不同程度体现了该民族文化的宗教精神。同时，宗教的具体表现形式又与文化的各种表现形式并列，从而成为文化的一部分。特别是在中国，宗教以各种形态的精神性文化因素而渗透到人们的意识之中。宗教与文化的密切联系，使之成为不同文明之间和同一文明之内交往的基本要素和重要载体，所以，宗教总是背负着不同肤色、不同民族、不同国家、不同社会阶层人群之间交流经验、沟通文化的重任。佛教起源于古代印度的恒河流域，后来不断向周边扩散，在公元前3世纪时，经过孔雀帝国阿育王的大力支持，开始向南亚次大陆以外的地区传播，其中小乘佛教向南传播，以巴利语为载体，形成了延续至今的南传佛教；大乘佛教显宗系统向北传播，经过中亚地区再传入中

国,先以梵语为载体,传到中国后则以汉语为载体,形成了汉传佛教;印度大乘佛教的密宗系统翻越喜马拉雅山脉传入西藏,以藏语为载体,形成了藏传佛教。佛教对全球文明交往带来深远影响,特别是中华文化,曾深深受惠于印度佛教,而佛教也由于传入中国而得到延续光大。隋唐以来,佛教与中华传统文化融合而成诸多教派,实现了中印两大文明交往中的质的飞跃,并进一步传至朝鲜半岛、日本、越南等地,谱写了一曲规模大、影响深的人类文明交往的历史长歌。

作为这一长歌中的强音之一,观音信仰从印度到中国的历程不但充满了文明交往的诸多特性,而且以其和平、渐进、互补、普及、渗透等特点,成为人类文明交往史上的一个典型范例。与此同时,观音信仰研究还涉及历史学、宗教学、哲学、心理学、地理学、民族学、社会学、民俗学等许多学科领域,呈现出强烈的学术性和实践性。从当代学术史看,上世纪末我国宗教学研究的关键一步,是把宗教作为文化现象来研究。这不但解放了思想,而且加深了对宗教灵性存在和宗教思维特征的认识,增强了学术的自觉。我个人感到,现在的研究应从文化层次进入文明层次,特别是进入文明交往层次,用人类文明交往观把握宗教研究。在佛教研究方面,把突破点选在信仰性佛教研究上,已经得到许多学人的共识。对观音信仰的研究,特别是把渊源和传承、传播等文明交往的环节作为切入点,进行细密、深入的微观研究和个案分析,尤为必要。也正因为如此,我不但始终支持李利安教授的义理性佛教研究,而且在他跟从我攻读博士学位期间,我建议他以观音信仰为研究对象,展开深入细致的专门探讨,在填补学术空白的同时,揭示中印佛教文化交往中所涉及的诸多关系、诸多要素、诸多特性,并尽可能总结出一些规律性的认识。李利安以勤奋、严谨、求实、创新的治学精神,在读期间,终于拿出了令我满意的高水平的博士论文。后来又经过适当的修改和调整,形成现在的这部研究成果。在这本书中,他既保持了学术研究的理性与科学,也蕴含着对佛教文化的热情与尊重;既追寻



了观音信仰的历史渊源,也揭示了观音信仰的基本体系与基本特征。我认为,这是在信仰性佛教研究上的一次突破和深入,他不但完成了学科建设上一项艰巨的科研任务,填补了学术的空白,也塑造了自己的学术个性,奠定了他在菩萨信仰研究领域的权威地位。

李利安教授的这部著作不但具有很强的原创性,而且逻辑贯通,结构清晰,文笔流畅,耐人品读。这使我又想起我一直追求的一种更高的学术境界。大家都承认,学术研究贵在原创,学术原创需要问题意识的指引和中国话语的表达,而学术创新、问题意识和中国话语,都离不开美的追求。学术上新的自觉、新的高度、新的成果,无不充满着诗性的、独立的、有空间理性和美的悟性的智慧。学术研究中的审美意识是人类智慧中最宝贵的智慧力量,这是一种深刻而长远的力量,往往超过了政治的、经济的、伦理的力量。人和动物都有生命活动,都有自身的生产和交往活动,但人使自己的生命活动本身在生产和交往实践中变成自己的意志和意识的对象。马克思在《1844年经济学哲学手稿》中指出,有意识的生命活动把人和动物的生命活动直接区别开来,并且分析了动物生产和人的生产的各种不同,他特别指出“人也是按照美的规律来建造”、来“改造”、来“创造”世界的。科学研究是人类思维的建造、改造、创造世界的生命活动,“美的规律”是它的最高境界的规律。在科学研究中首先要追求真,但美涵盖真而又高于真;在科学研究中也应追求善,但尽善而后的境界是尽美,所以,审美意识是更高层次的科学情趣和道德意识。真、善、美是一个层次递进的、逐步上升的统一过程。做学问的真、善、美相统一的气势,如释迦牟尼之说法,如观音之普度,如行云流水之在天地,庄严恢宏,清远雅正,不强服人而人自服,无庸捧逗而自成顺理。我求真,向善,更爱美,所以,我在科学研究过程中,总要尽力使自己的论著美一些,再美一些,更美一些,尽量使文采行而远,语言顺而雅,在保持独立原创力强劲不减的同时,让思想锋芒的智慧之光更加闪亮。这是一种很高的境界,虽

不能至，然心向往之，奋力笃行之。路漫漫其修远兮，吾将上下以求索。愿以此与利安共勉，希望能看到他更多更美的研究作品。

2007年12月25日于北京松榆斋

### 附：序后再致作者信

利安：

序言的撰写与修改对我说来，是一种科研乐趣。乐在我为你的理论悟性而乐，趣在为论文思想理论的升华而趣。做学问，其初衷和内动力出于内心对研究对象的热爱和理解。出于认识和清理问题冲动的学问，才是真诚的学问。只有对人生真谛的思考，只有对人类社会矛盾的探索，方可成为有思想深度的学问。学问要严谨其学、建树其实、创造其本、纪念其值，而做学问者，要赤子其人、道德其心、勤奋其基。

上述语言，是我在三改序言之后，余意未尽而展开的思绪。我觉得你理解我的文明交往观是准确的，和观音信仰研究的结合，是对路的。渊源、传承、传播，都是在《文明交往论》、《书路鸿踪录》和《松榆斋百记——人类文明交往散论》之后，我深入思考的问题。你的《观音信仰的渊源与传播》一书，为此问题提供了典型的个案研究范例。我想，其中有许多文明交往资源可以发掘和思考。

渊源研究虽已结项多年，但我想你在研究中受益的深意，一生难忘，这是学术纪念价值。历史与现实的课题有沿流溯源，有由源及流。源流考究，其归本及根的方法，可烛照人类文明交往的全貌，许多论断即由此出。近读姜白石《随园诗话》，颇有诗外的启发：“人所易言，我寡言之；人所难言，我易言之，诗便不俗。”世界史、全球史、文明史，人类“易言”而多言，唯人类文明交往，人言者不多不深。我在南亚中东史领域作入而出、出而入的史实与理论上的上下求索，乐趣在其中。人言师生情谊为人类最



美好的感情之一，其中内涵在于学问的情结和学术情缘。每一个人的能力、生命都是有限的，但师生之间薪火相传、接力相续，可以使学术变有限为长续。龚自珍有诗云：“未济终焉心飘渺，万事都从缺憾好。吟到夕阳山外山，古今谁免余情绕。”我今年七十有七，是坐七望八之年了。读龚诗有深深感触。“缺憾”其实也是一个美。电影界的延艺云对我说过，电影是遗憾的艺术，学术其实也是有“缺憾”的，唯其有“缺憾”，才有后来的研究空间。“万事都从缺憾好”，好就好在“缺憾”是后来居上的起点。夕阳无限好，唯其近黄昏；桑榆犹未晚，为霞尚满天。我现在正在路上跋涉，像你和你以下的中青年朋友也和我一起在路上。这一点龚诗中的“未济终焉心飘渺”的心境我并不存在，如果说有“余情”绕我心，那就是师生之间学问情结的自觉了。

作诗讲究气象。诗的气象，吟山峦则有云烟，诵江海则有波涛。诗的夺魂摄魄，每在于此。我序中讲的“学问的气势”，即由此而来。学问如无真的本根，如无善的情理，如无美的智慧，则不成其为学问，也无纪念的价值和实实在在的建树。这种建树不仅在于厚实的论著，也在于有深刻的思想。这就是序言中所说的“让思想锋芒的智慧之光更加闪亮”的“思想锋芒”。以上所言，均为随情所叙，虽不严准，但属真情，供你参考。收到后来电告知，以释悬念。

彭树智

2007年12月25日于北京松榆斋

# 目 录

序一 .....	黄心川(1)
序二 .....	彭树智(5)
<b>第一章 绪论:观音信仰研究的意义、现状和思路 .....</b>	<b>(1)</b>
一、本研究所涉及的几个基本概念 .....	(1)
二、本研究的理论意义和现实意义 .....	(4)
三、学术界研究现状分析 .....	(9)
(一)印度佛教入华史研究现状 .....	(10)
(二)观音信仰研究现状分析 .....	(17)
四、研究思路 .....	(51)
<b>第二章 古代印度观音信仰的起源 .....</b>	<b>(57)</b>
一、对学术界关于观音信仰起源问题诸观点的 评析 .....	(57)
二、笔者关于观音信仰起源的意见 .....	(69)
<b>第三章 古代印度观音信仰的发展 .....</b>	<b>(78)</b>
一、古代印度观音信仰的最初形态及其流传 .....	(78)
二、净土往生型观音信仰的形成及其与称名救难型 观音信仰的融合 .....	(88)





三、观音信仰与般若思想的合流及智慧解脱型观音信仰的形成 .....	(100)
<b>第四章 古代印度观音信仰的变革 .....</b>	<b>(120)</b>
一、密教观音信仰的产生及其早期形态 .....	(121)
二、全面密教化观音信仰形态的形成 .....	(126)
三、密教观音信仰在古代印度社会中的变异与流行 .....	(141)
<b>第五章 古代印度观音灵验信仰及其基本特征 .....</b>	<b>(146)</b>
一、从观音灵验信仰之客体所作的考察 .....	(147)
(一)观音造像的流行及其基本类型 .....	(148)
(二)观音像灵验信仰的七种模式 .....	(149)
二、从观音灵验信仰之主体所作的考察 .....	(154)
<b>第六章 观音名称在中国的历史演变与争论 .....</b>	<b>(172)</b>
一、古译时代的观音译名 .....	(173)
二、旧译时代的观音译名 .....	(176)
三、“观音”简称形式的出现 .....	(179)
四、新译时代的观音名称及关于新旧译名的争论 .....	(186)
<b>第七章 古代印度观音信仰向中国的最初输入及其在中国引起的共鸣 .....</b>	<b>(193)</b>
一、与观音信仰相关的佛教思想的传入及观音译名的最早出现 .....	(193)